

コミュニケーションツール
【共通編】

接客のとき

いらっしゃいませ

Welcome.
欢迎光临。
歡迎光臨。
어서오세요.
ยินดีต้อนรับ

少々お待ちください

Please wait for a minute.
请稍等。
請稍等一下。
잠시만 기다려 주십시오.
กรุณารอสักครู่ครับ (ค่ะ)

ありがとうございました。よい1日を

Thank you. Have a nice day.
谢谢，祝您愉快。
非常感谢您。祝您有美好的一天。
감사합니다. 좋은 하루 되십시오.
ขอบคุณมากครับ (ค่ะ)

はい	いいえ
Yes. 是。 是。 네. ใช่	No. 不是。 不是。 아닙니다. ไม่ใช่

分かりました	分かりません
I see. 知道了。 好。 알겠습니다. เข้าใจแล้ว	I don't understand. 不好意思，请再说一遍。 对不起，我听不懂。 모르겠습니다. ไม่เข้าใจครับ (ค่ะ)

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
I'm not good at foreign languages. So, if you don't mind, I'll use this sheet to help me talk with you.

英語 簡体語 繁体語 韓国語 タイ語

ようこそお越しくださいました

Thank you for coming.
谢谢光临。
歡迎您的到來。
방문해 주셔서 감사합니다.
ขอบคุณที่มาเยือนครับ (ค่ะ)

お待たせしました

Thank you for waiting.
您久等了。
讓您久等了。
오래 기다리셨습니다.
ขอบคุณที่รอครับ (ค่ะ)

またのお越しをお待ちしています

We look forward to your next visit.
期待您再次光临。
誠摯等待您的再次光臨。
다시 방문하시는 날을 기다리겠습니다.
แล้วกลับมาอีกนะครับ (ค่ะ)

できます	できません
We can. 可以。 可以。 할 수 있습니다. ได้	We cannot. 不可以。 不可以。 할 수 없습니다. ไม่ได้

その通りです	それは違います
That's right. 没错。 對。 그렇습니다. ถูกต้อง	That's not correct. 不是这样的。 不對。 그렇지 않습니다. ไม่ใช่ครับ (ค่ะ)

お支払いのとき

お支払い方法はどうされますか？

How would you like to pay?
请问用卡还是现金？
請問您用什麼付帳？
지불은 어떻게 하시겠습니까?
จะชำระเงินด้วยวิธีอะไรครับ (ค่ะ)

使えるクレジットカードは〇〇です

We can accept 〇〇.
可以使用〇〇卡。
可以使用的信用卡是〇〇。
사용할 수 있는 카드는 〇〇입니다.
สามารถใช้การ์ด〇〇ได้ครับ (ค่ะ)

領収書はご入用ですか？

Do you need a receipt?
您需要收据吗？
需要收據嗎？
영수증은 필요하십니까?
ต้องการใบเสร็จหรือเปล่าครับ (ค่ะ)

お支払いは現金のみでお願いします

We accept cash only.
不好意思，只能用现金支付。
我們只收現金。
지불은 현금으로만 가능합니다.
รับเฉพาะเงินสดเท่านั้นครับ (ค่ะ)

このクレジットカードはご利用いただけません

This card can't be used.
不能使用这张卡。
這張卡不能使用。
이 카드는 사용할 수 없습니다.
การ์ดใบนี้ใช้ไม่ได้ครับ (ค่ะ)

こちらにサインをお願いします

Please sign here.
请在这里签名。
請麻煩您在這裡簽名。
여기에 싸인 해 주십시오.
กรุณาเซ็นตรงนี้นะครับ (ค่ะ)

クレジットカード

Credit Card
信用卡
信用卡
신용카드
เครดิตการ์ด

現金

Cash
現金
現金
현금
เงินสด

トラベラーズチェック

Traveler's Check
旅行支票
旅行支票
여행자 수표
เช็คเดินทาง

おつり

Change
零钱
找錢
잔돈
เงินทอน

税抜(税込)価格

Excluding (Including) Tax
税前(税后)价格
不含税(含税)價格
세금미포함(세금포함)가격
ไม่รวม (รวม) ภาษี

税金

Tax
税金
税金
세금미포함(세금포함)가격
ภาษี

領収書

Receipt
收据
收據
영수증
ใบเสร็จ

パスポート

Passport
护照
護照
여권
พาสปอร์ต

サイン

Signature
签名
簽名
싸인
ลายเซ็น

コミュニケーションツール

【飲食店編】

入店するとき

何名様ですか？

How many are you?
请问几位？
請問幾位？
몇 분이십니까?
มาที่ท่านครับ (คะ)

ただいま満席です

We are full at the moment.
不好意思，都坐满了。
現在都滿了。
지금 만석입니다.
ขณะนี้ที่นั่งเต็มหมดแล้วครับ (คะ)

食券は、あちらでお買い求めください

Please purchase your food coupons over there.
请到那边购买餐券。
請於那裏購買餐券。
식권은 저쪽에서 구매해 주세요.
กรุณาซื้อคูปองอาหารที่นั่นครับ (คะ)

お通し

Small Appetizer
餐前小吃
前菜
에피타이저(전채)
ของว่าง

ハラルフード

Halal Meals
清真食品
伊斯蘭教餐
할랄 음식
อาหารฮาลาล

はし

Chopsticks
筷子
筷子
젓가락
ตะเกียบ

アルコール

Alcohol
酒
酒
술
สุรา

だし

Soup
高汤
高湯
국물
ซุ๊ป

取り皿

Another Dish
盘子
小盤子
개인접시
จานแบ่ง

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
I'm not good at foreign languages. So, if you don't mind, I'll use this sheet to help me talk with you.

英語 簡体語 繁体語 韓国語 タイ語

予約をいただいていますか？

Do you have a reservation?
您订位了吗？
請問有沒有預約？
예약은 하셨습니다?
ได้จองไว้หรือเปล่าครับ (คะ)

少しお待ちいただけますか？

Would you wait a while?
能不能稍等一会儿？
能請您稍等嗎？
조금 기다려 주시겠습니까?
กรุณารอสักครู่นะครับ (คะ)

お待たせしました。お席にご案内します

Thank you for waiting. Follow me please.
您久等了，请跟我来。
讓您久等了，現在幫您帶位。
오래 기다리셨습니다. 자리로 안내하겠습니다.
ขอบคุณที่รอ ขอเชิญทางนี้ครับ (คะ)

生もの

Raw Dishes
生食
生食
날 것
ของดิบ

食べ(飲み)放題

All you can eat (drink)
自助餐（无限畅饮）
吃（喝）到飽
음식(음료)무한 리필
บุฟเฟ่ต์ (ทั้งอาหารและเครื่องดื่ม)

台拭き

Kitchen Cloth
抹布
廚房抹布
행주
ผ้าเช็ดโต๊ะ

注文のとき

決まりましたら店員をお呼びください

When you are ready to order, call a waiter.
需要点菜时，请找服务员。
如果您決定要點什麼了，請叫店員。
주문이 정해지면, 점원을 불러 주십시오.
เมื่อพร้อมที่จะสั่งอาหารกรุณาเรียกพนักงานนะครับ (คะ)

こちらは私どものオススメメニューです

This is our recommended menu.
这是我们推荐的料理。
這是我們推薦的料理。
이쪽은 추천메뉴입니다.
นี่คืออาหารแนะนำครับ (คะ)

何か必要なものはありますか？

Do you need anything?
有什么需要吗？
有沒有需要什麼東西？
더 필요한게 있으세요?
ต้องการรับอะไรเพิ่มอีกหรือไม่ครับ (คะ)?

お飲み物は何にされますか？

What would like to drink?
请问想喝什么？
請問要點什麼飲料？
음료는 무엇으로 하시겠습니까?
ต้องการรับเครื่องดื่มอะไรครับ (คะ)

食べられない食材はありますか？

Is there anything you cannot eat?
您有忌口的食物吗？
有沒有什麼您不能吃的東西呢？
못 드시는 식재료가 있나요?
มีอะไรที่ท่านไม่ได้หรือเปล่าครับ (คะ) ?

ご注文の品は全て揃いましたか？

Have you got everything you ordered?
您点的餐都到齐了吗？
您所點的餐點全部都到齊了嗎？
주문하신게 모두 나왔나요?
อาหารที่สั่งมาครบแล้วหรือยังครับ (คะ) ?

原材料アイコン

 牛 肉 Beef	 豚 肉 Pork	 鶏 肉 Chicken	 魚 Fish	 貝 類 Shellfish	 エビ・カニ Shrimp / Crab
 タ コ Octopus	 ベジタリアン Vegetarian	 小 麦 Wheat	 牛 乳 Milk	 卵 Egg	 そ ば Buckwheat

会計のとき

お会計はレジでお願いします

Please pay at the register.
请在收银台结账。
請在收銀檯結帳。
카운터에서 계산해 주세요.
กรุณายำยเงินที่เคาน์เตอร์แคชเชียร์ค่ะ / ครับ

お会計はテーブルでお願いします

Please pay at your table.
请在桌前结账。
請於餐桌結帳。
테이블에서 계산해 주세요.
กรุณายำยเงินที่โต๊ะค่ะ / ครับ

コミュニケーションツール
【小売店編】

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
I'm not good at foreign languages. So, if you don't mind,
I'll use this sheet to help me talk with you.

英語

簡体語

繁体語

韓国語

タイ語

接客のとき

何をお探しですか？

May I help you?

您想买什么？

請問要找什麼嗎？

무엇을 찾으십니까?

กำลังหาอะไรอยู่ครับ (คะ) ?

ご予算はいくらですか？

How much are you looking to spend?

您想买哪个价位的商品？

請問您的預算多少？

예산은 얼마입니까?

มีงบประมาณเท่าไรครับ (คะ) ?

どなたへのお土産ですか？

Is this a souvenir for someone?

您打算送给什么人？

您想要送給誰？

어느 분께 드릴 선물입니까?

ให้เป็นของขวัญสำหรับใครครับ (คะ)?

お似合いです

It looks good on you.

很适合您。

很適合您。

잘 어울리네요.

ดูเหมาะกับคุณมากเลยครับ (คะ) ?

在庫を確認します

I'll see if we have any.

我确认一下库存。

我確認一下庫存。

재고를 확인합니다.

ขอไปดูก่อนนะครับ (คะ) ว่ามีอันใหม่หรือเปล่า

ご試着はいかがですか？

Would you like to try it on?

需要试穿吗？

要不要試穿？

시착해 보시겠습니까?

จะลองสวมดูไหมครับ (คะ) ?

値引きはできません

We cannot give a discount.

不能打折。

沒有折扣。

할인은 되지 않습니다.

ลดราคาไม่ได้แล้วครับ (คะ)

申し訳ございませんが、店内ではご遠慮ください

Excuse me. You are not allowed to do that here.

非常抱歉請在店內注意。

很抱歉，請勿在店裡那樣做。

죄송합니다만, 매장 내에서는 삼가해 주시기 바랍니다.

ขอโทษครับ (คะ) ไม่นอนุญาตให้ทำในร้านครับ (คะ)

おすすめ

Recommendation

推荐

推薦

추천

แนะนำ

人気

Popular

热卖

人氣

인기

ยอดนิยม

新商品

New Arrival

新商品

新商品

신상품

สินค้าใหม่

日本製

Made in Japan

日本制造

日本製造

일본제

ผลิตในญี่ปุ่น

地域特産品

Region's Specialty

地区特产

地區限定

지역특산물

ผลิตภัณฑ์พิเศษในท้องถิ่น

ATM

ATM

自动提款机

自動提款機

에이티엠

ตู้เอทีเอ็ม

免税対応のとき

免税はご希望ですか？

Would you like to purchase this tax-free?

您要办理免税吗？

您要辦理免稅嗎？

면세로 구입 하세요?

ต้องการขอคืนภาษีหรือเปล่าครับ (คะ)

パスポートを見せてください

May I see your passport please?

请出示护照。

請出示護照。

여권을 보여 주세요.

ขอดูพาสปอร์ตได้ไหมครับ (คะ)

免税カウンターで対応致します

Your tax refund can be processed at the tax free counter.

在免税柜台办理免税手续。

在免稅櫃檯辦理免稅手續。

면세 카운터에서 대응하겠습니다.

ทำเรื่องได้ที่เคาเตอร์ปลอดภาษีครับ (คะ)

先程の税金〇〇円分をお返し致します

Here is your refund tax of ¥〇〇 from your previous purchase.

退您〇〇日元的税款。

退您〇〇日元的稅款。

조금전의 세금〇〇엔을 환불 해드립니다.

คืนเงินภาษีเป็นจำนวน〇〇เยนครับ (คะ)

一般物品との合算はできません

General goods cannot be included in this transaction.

不能和一般商品一起结算。

不能和一般商品一起結算。

일반 물품의 구입금액은 포함이 안 됩니다.

ชำระเงินรวมกับสินค้าทั่วไปไม่ได้ครับ (คะ)

消耗品との合算はできません

Consumables cannot be included in this transaction.

不能和消耗品一起结算。

不能和消耗品一起結算。

소모품의 구입금액은 포함이 안 됩니다.

ชำระเงินรวมกับสินค้าอุปโภคบริโภคไม่ได้ครับ (คะ)

一般物品は購入金額の合計が5,000円以上(税抜)から免税対象です(※2016年5月適用)

General commodities over ¥5,000 (excluding tax) are subject to a tax exemption.

购买总额5,000 日元以上(不含税)的一般商品即为免税对象。

購買總額5,000 日元以上(不含稅)的一般商品即為免稅對象。

일반물품은 구입금액 합계가 5,000 엔 (세금불포함) 이상부터 면세 대상입니다.

สามารถขอคืนภาษีได้เมื่อซื้อสินค้าทั่วไปรวมกันตั้งแต่5,000เยน (ไม่รวมภาษี) ขึ้นไปครับ (คะ)

消耗品は購入金額の合計が5,000円以上から50万円まで(税抜)が免税対象です(※2016年5月適用)

Transactions consisting of consumables from ¥5,000 to ¥500,000 (excluding tax) are subject to a tax exemption.

购买总额5,000日元以上,50万日元以下(不含税)的消耗品即为免税对象。

購買總額5,000 日元以上, 50萬日元以下(不含稅)的消耗品即為免稅對象。

소모품은 구입금액 합계가 5,000 엔 이상에서 50 만 엔 (세금불포함) 까지가 면세 대상입니다.

สามารถขอคืนภาษีได้เมื่อซื้อสินค้าอุปโภคบริโภคตั้งแต่5,000เยนขึ้นไปถึง 5 แสนเยน (ไม่รวมภาษี) ครับ (คะ)

免税

Tax Free

免税

免稅

면세

ปลอดภาษี

免税対象商品

Tax-free Items

免税商品

免稅商品

면세대상상품

สินค้าปลอดภาษี

対象金額

Applicable Amount

适用金额

對象價格

대상금액

จำนวนเงินที่สามารถขอคืนได้

コミュニケーションツール

【ホテル・旅館編】

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
I'm not good at foreign languages. So, if you don't mind, I'll use this sheet to help me talk with you.

英語簡体語繁体語韓国語タイ語



チェックインのとき

ご予約のお名前を教えてください

What name is the reservation under?
请告诉我预约人的名字。
請告訴我您預約的名字。
예약하신 분의 성함을 가르쳐 주십시오.
ขอทราบชื่อของผู้จองครับ (คะ)

こちらの用紙に必要事項をご記入ください

Please fill out the registration card.
请填写登记表。
請在這裡寫必要事項。
이 용지에 필요사항을 기입해 주십시오.
กรุณากรอกข้อมูลในใบลงทะเบียนครับ (คะ)

チェックアウト時にまとめてお支払いいただけます

You can pay all fees when you check out.
退房时可以一起结算费用。
可於退房時一併結帳。
체크아웃 하실때에 계산하실수 있습니다.
ค่าห้องชำระตอนเช็คเอาท์ครับ (คะ)

朝食の際はルームキーを食事場所にお持ちください

Please take your room key with you when you have breakfast in the restaurant.
请带上房间钥匙再去用餐。
用餐時請攜帶您的房間鑰匙。
식당에 가실때에는 키를 가지고 가십시오.
ตอนลงมาทานอาหารเช้ากรุณานำกุญแจห้องติดตัวลงมาด้วยนะครับ (คะ)

チェックアウトは〇〇時です

Check-out time is 〇〇 o'clock.
退房时间是〇〇点。
退房時間是〇〇點。
체크아웃은 〇〇시입니다.
เช็คเอาท์ได้ถึง 〇〇 น. ครับ (คะ)

ゆっくりお過ごしください

Please enjoy your stay.
祝您愉快。
請您好好休息。
편하게 지내십시오.
เชิญพักผ่อนตามอัธยาศัยครับ (คะ)

予約

Reservation
预约
預約
예약
จอง

宿泊料金

Room Rate
房价
住宿費用
숙박요금
ราคาห้องพัก

1泊あたり

Per Night
一晚
一個晚上
1박당
ต่อ 1 คืน

空室 / 満室

Vacancy / No Vacancy
空房 / 满房
空房 / 滿房
빈방 / 만실
ว่าง / ไม่ว่าง

滞在期間

Length of Stay
驻留时间
住宿期間
체제기간
ระยะเวลาที่เข้าพัก

素泊まり

Bed without Meal
无餐食
純住宿 (住宿不付餐)
숙박
พักแบบไม่รวมอาหาร

朝食付き

With Breakfast
附早餐
附早餐
조식포함
มีอาหารเช้า

バイキング

Buffet-style Meal
自助餐
自助餐
뷔페
บุฟเฟต์

喫煙室 / 禁煙室

Smoking Room / Non Smoking Room
吸烟室 / 禁烟室
吸菸室 / 禁菸室
흡연실 / 금연실
ห้องสูบบุหรี่ / ห้องไม่สูบบุหรี่

温泉を説明するとき

ご利用可能時間は〇:〇〇～〇:〇〇です

Open from 〇:〇〇 to 〇:〇〇.
营业时间〇〇点－〇〇点
營業時間〇〇點－〇〇點
이용가능시간은 〇:〇〇～〇:〇〇입니다.
เปิดตั้งแต่เวลา 〇:〇〇-〇:〇〇น.

お部屋にもお風呂があります

There is a bath in your room.
客房内也有浴室。
客房內也有浴室。
객실에도 욕실이 있습니다.
มีห้องอาบน้ำในห้องพัก

家族風呂は、ご家族などとプライベートに
お楽しみいただけるお風呂です

The family bath is a private bath you can enjoy
with your family or your friends.
家庭浴池，是可以单独和家人一起享受的私人浴池。
家庭浴池是全家人可以一同享受泡湯樂趣的私人浴池。
가족탕은 가족 등과 개별적으로 즐기실 수 있는 욕탕입니다.
ห้องอาบน้ำครอบครัวคือห้องอาบน้ำส่วนตัวที่ท่าน
สามารถใช้ร่วมกับครอบครัวหรือเพื่อนของท่าน

貴重品は大浴場
お持ちにならないことをおすすめします

Please do not bring your valuables to the large bath.
建议您尽量避免携带贵重物品到大浴场。
建議您盡量避免攜帶貴重物品到大浴場。
대욕탕에는 귀중품은 가지고 오시지 않는 것이 좋습니다.
กรุณาย่านำของมีค่าเข้าไปในห้องออนเซ็นรวม

家族風呂

Family Bath
家庭浴池
家庭浴池
가족탕
ห้องออนเซ็นสำหรับครอบครัว

露天風呂

Outdoor Hot Spring Bath
露天浴池
露天浴池
노천탕
บ่อออนเซ็นกลางแจ้ง

24時間ご利用可能

Available for Use 24 Hours
24 小时可供使用
24 小時可供使用
24시간 이용 가능
ใช้ได้ตลอด 24 ชั่วโมง

大浴場

Large Bath
大浴场
大浴場
대욕탕
บ่อออนเซ็นใหญ่

砂湯

Sand Bath
沙浴
沙蒸浴
모래찜질
บ่อทราย

ロッカー

Locker
储物柜
寄物櫃
로커
ล็อกเกอร์

チェックアウトのとき

冷蔵庫内の飲み物などは、ご利用になりましたか？

Did you drink any beverages from the mini-bar in your room?
请问您喝了冰箱里的饮料了吗？
請問您是否取用了冰箱內的飲料？
미니바(냉장고의 음료수 등)를 이용하셨습니까?
ได้ดื่มเครื่องดื่มในตู้เย็นไหมครับ (คะ) ？

ご利用金額はこちらになります

This is the total fee.
这是您的消费金额。
這是您本次的消費金額。
이용하신 금액은 다음과 같습니다.
นี่คือราคารวมทั้งหมดครับ (คะ)

お荷物は預かることができます

We can keep your baggage.
可以代存行李。
可以寄放行李。
짐은 맡기실 수 있습니다.
ฝากสัมภาระได้นะครับ (คะ)

この半券をお持ちください

Please keep this stub with you.
请您收好存根。
請拿著這張存根。
이 티켓(반권)을 가지고 있어 주십시오.
กรุณาเก็บส่วนนี้ไว้้นะครับ (คะ)

コミュニケーションツール

【観光施設編】

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
I'm not good at foreign languages. So, if you don't mind, I'll use this sheet to help me talk with you.

英語 簡体語 繁体語 韓国語 タイ語

場所を教えるとき

何かお困りですか？

May I help you?
有什么需要帮助的吗？
請問有什麼困擾的地方嗎？
도움이 필요하세요?
มีอะไรให้ช่วยเหลือไหมครับ (คะ)

こちらの観光マップをご覧ください

Please look at this tourist map.
您请看旅游地图。
請參閱這張觀光地圖。
이 관광 지도를 봐주세요.
กรุณาดูที่แผนที่เที่ยวนี้ครับ (คะ)

こちらのパンフレットをお持ちください

Please take this pamphlet.
您请拿这个小册子。
請取閱這裡的旅遊簡介。
이 관광 팸플릿을 가져가 주세요.
กรุณานำแผ่นพับนี้ไปด้วยนะครับ (คะ)

パンフレットにはマップと主要な観光施設が掲載されています

This pamphlet includes map and information on major tourist facilities.
小册子的内容有地图、信息以及观光设施的情报。
旅遊簡介裡有刊登地圖和主要的觀光設施。
팸플릿에는 지도와 주요 관광시설이 게재되어 있습니다.
แผ่นพับนี้มีแผนที่และข้อมูลสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญอยู่ครับ (คะ)

場所までご案内いたします

I'll take you there.
我帶您去。
請讓我為您帶路到那裡。
장소까지 안내해 드리겠습니다.
จะนำทางไปที่นั่นให้ครับ (คะ)

ここから近いです / 遠いです

It's close from here. / far from here.
离这里很近。 / 离这很远。
從這裡去很近。 / 很遠。
여기부터 가깝습니다. / 멉니다.
ใกล้กับที่นี่ / ไกลจากที่นี่ครับ (คะ)

観光案内所でお尋ねください

Please ask at the Tourist Information Office.
您请到观光咨询台闻讯。
請訊問觀光詢問處。
관광안내소에서 물어봐 주십시오.
กรุณาดำถามที่จุดบริการข้อมูลท่องเที่ยววนะครับ (คะ)

このメモをタクシー運転手に見せてください

Please show this memo to the taxi driver.
请您想司机出示这张单子。
請把這張紙條出示給計程車司機看。
이 메모를 택시 운전수에게 보여 주십시오.
กรุณาให้คนขับรถแท็กซี่ดูข้อความนี้ะครับ (คะ)

入り口 / 出口

Entrance / Exit
入口 / 出口
入口 / 出口
입구 / 출구
ทางเข้า / ทางออก

案内所

Information Desk
咨询台
詢問處
안내소
จุดบริการข้อมูล

観光ループバス

Sightseeing Loop Bus
观光巴士
觀光周遊循環巴士
관광 루프 버스
รถบัสท่องเที่ยววนะ

トイレ

Toilet
厕所
廁所 (洗手間)
화장실
ห้องน้ำ

落とし物

Lost Item
遺失物品
遺失物
잃어버린 물건
ของหาย

迷子

Person Lost
迷路 (走失)
迷路 (走失)
미아
คนหาย

来場時に対応するとき

現在は〇〇について展示をしています

We are now showing 〇〇
我们正在展示〇〇。
現在有〇〇的相關展示。
현재는〇〇에 대해서 전시하고 있습니다.
ตอนนี้มี〇〇จัดแสดงอยู่ครับ (คะ)

こちらでチケットを購入してください

Please purchase tickets here.
请在这买票。
請在這裡購票。
여기에서 티켓을 구입해 주십시오.
กรุณาซื้อตั๋วที่นี่ครับ (คะ)

写真撮影は禁止です

Photography is prohibited.
禁止摄影。
這裡禁止拍照。
사진 촬영은 금지입니다.
ห้ามถ่ายรูปครับ (คะ)

英語の音声ガイドもあります

We have audio guides in English.
我们有英语导游广播。
這裡有英文的語音導覽。
영어 음성 가이드도 있습니다.
มีคำอธิบายแบบเสียงเป็นภาษาอังกฤษด้วยครับ (คะ)

順路はこちらからです

Please enter this way.
请走这边。
參觀路線請往這。
순서는 여기서 부터입니다.
กรุณาเข้าทางนี้ครับ (คะ)

順路は矢印に従ってお進みください

Please follow a series of arrows.
请按尖头方向走。
參觀路線請沿著箭頭依序前進。
순서는 화살표에 따라 나아가 주십시오.
กรุณาเดินไปตามลูกศรนะครับ (คะ)

チケット売り場

Ticket Purchase
售票处
售票處
티켓 판매소
ที่จำหน่ายตั๋ว

前売り券

Advance Ticket
预售票
預售票
예매권
ตั๋วล่วงหน้า

当日券

Today's Ticket
一日券
當日票
당일권
ตั๋วซื้อแล้วใช้ในวันนั้น

入場料

Admission Fee
入场费
入場費
입장료
ค่าเข้า

順路

Route
游览线路
參觀路線
순서
ทางเดิน

開館 / 閉館

Open / Close
开馆 / 闭馆
營業開始 / 營業結束
개관 / 폐관
เปิด / ปิด

開演 / 閉演

Start / Finish
开场 / 結束
開幕 / 閉幕
개연(상연 시작) / 폐연(상연 마침)
เริ่ม / จบ

展覧会

Exhibition
展览会
展覽場
전시회
การจัดแสดง

再入場

Multiple Entries
再入场
再次進場
재입장
เข้าออกได้หลายครั้ง

コミュニケーションツール

【交通施設編】

外国語に不自由なため、このシートを利用してお話させていただきます。
I'm not good at foreign languages. So, if you don't mind, I'll use this sheet to help me talk with you.

英語 簡体語 繁体語 韓国語 タイ語

レンタカー

予約はされていますか？

Did you make a reservation?

您预约了吗？
請問有預約了嗎？
예약은 하셨습니까?
ได้จองเอาไว้หรือเปล่าครับ (คะ)

パスポートと国際免許を見せてください

May I see your passport and International driving license?

请出示您的护照和国际驾照。
請出示您的護照和國際駕照。
여권과 국제면허를 보여 주십시오.
ขอดูใบขับขี่สากลด้วยครับ (คะ)

コピーしてよいですか？

Can I take a copy?

我可以复印一份吗？
請讓我複印可以嗎？
복사하여도 괜찮습니까?
ขอถ่ายเอกสารเอาไว้ได้ไหมครับ (คะ)

予約の確認をします

Let me confirm your reservation.

我需要确认您的预约信息。
有確認到您的預約了。
예약 확인을 하겠습니다.
ขอตรวจสอบข้อมูลการจองก่อนครับ (คะ)

ガソリンを満タンにしてからご返却ください

Please fill up the fuel at filling station before returning the vehicle to us.

请加满油后送回。
請在還車前把汽油加滿。
휘발유를 가득 채워서 반환해 주십시오.
กรุณาเติมน้ำมันรถให้เต็มก่อนนำมาคืนนะครับ (คะ)

飲酒運転は罰せられます

Drunken driving is severely punished .

禁止酒后驾驶。
飲酒駕駛是會被罰的。
음주운전은 처벌받습니다.
การขับรถขณะมีเมามีโทษนะครับ (คะ)

オートマチック車

Automatic Car
自动挡汽车
自排車
오토메틱차
รถยนต์ออโตเมติก

ガソリンスタンド

Filling Station
加油站
加油站
주유소
ปั้มน้ำมัน

ハイオク

Super
高級汽油
高級汽油
고급 휘발유
ซูเปอร์

レギュラー

Regular
普通無鉛汽油
普通無鉛汽油
레귤러
ธรรมดา

セルフ

Self-service
自助式加油
自助式加油
셀프 서비스
บริการตัวเอง

満タン

Full Tank of Gas
加满油
全滿
만땅(가득)
เต็มถัง

キズ

Scratch
刮伤
刮痕
기스
เป็นรอยแผล

汚れ

Dirt
不洁净
髒污
더러워진 곳, 때
คราบสกปรก

へこみ

Dent
凹痕
凹痕
움푹 들어감
เป็นรอยบุบ

タクシー

どちらまで行かれますか？

Where would you like to go?

您想去哪里。
請問要到哪裡。
어디로 모실까요?
ต้องการไปที่ไหนครับ (คะ)

所要時間は約〇〇分です

It will take about 〇〇 mins.

大概需要〇〇分钟。
大約需要〇〇分的時間。
소요시간은 약〇〇분입니다.
ใช้เวลาประมาณ 〇〇 นาทีครับ (คะ)

到着しました

Here we are.

已经到了。
到達了。
도착 했습니다.
ถึงแล้วครับ (คะ)

お忘れ物はありませんか？

Nothing left behind?

请不要忘记随身行李？
有沒有遺忘的物品呢？
복사하여도 괜찮습니까?
ลืมของอะไรเอาไว้หรือเปล่าครับ (คะ)

バス

どちらから乗られましたか？

Which bus stop did you get on?

您在哪站上车。
請問是從哪裡上車的？
어디에서 타셨나요?
ขึ้นรถมาจากป้ายไหนครับ (คะ)

料金があと〇〇円足りません

Excuse me, 〇〇 yen is short.

还需要〇〇元。
還需要〇〇元。
요금이 〇〇엔 부족합니다.
ขาดอีก 〇〇 เยนครับ (คะ)

目的地の名前か住所又は地図を見せてください

Could you show me the name, address, or a map of your destination?

请告诉我目的地名称或地图。
請讓我看看目的地的名稱，地址或是地圖。
목적지 이름이나 주소 또는 지도를 보여주세요.
ขอดูชื่อสถานที่, ที่อยู่ หรือแผนที่ได้ไหมครับ (คะ)

料金は約〇〇円です

It will cost about 〇〇 yen.

需要〇〇元钱。
價錢約是〇〇元。
요금은 약〇〇엔입니다.
ราคาประมาณ 〇〇 ครับ (คะ)

メーター料金をお支払いください

Please pay the fare shown on the meter.

请安计价器付款。
請支付車費指示器的金額。
미터기의 요금을 지불해 주십시오.
กรุณาชำระเงินตามราคาราคบนมิเตอร์ครับ (คะ)

ドアは自動で閉まります

The door closes automatically.

车门自动关闭。
門會自動關上。
문은 자동으로 닫힙니다.
ประตูจะปิดเองโดยอัตโนมัติครับ (คะ)

どちらで降りたいのですか？

Which bus stop would you like to get off?

您在哪站下车。
請問要從哪裡要下車？
어디에서 내리고 싶으신가요?
ต้องการลงรถที่ป้ายไหนครับ (คะ)

フリーパスをご利用の場合、私にはつきりお見せください

If you are a free pass holder, please show it to me.

请出示免费通行证。
如果是使用周遊券的話請出示讓我確認。
프리패스를 이용할 경우, 저에게 확실하게 보여 주십시오.
ถ้าหากจะใช้ฟรีพาส กรุณาแสดงให้เห็นด้วยครับ (คะ)